

Jahreskarte für die Museums- insel?

AUSTAUSCH-
PROGRAMME FÜR
AKTEUR:INNEN
DER JUGEND-
ARBEIT



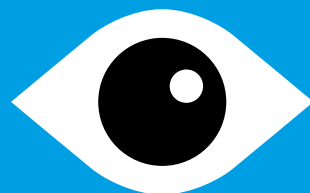
OFAJ
DFJW

Treffpunkt
Louvre!



Inhaltsverzeichnis

- 5 **Gruppenbegegnungen**
-
- 9 **Sonderprogramme**
Freiwilligendienst
und Ehrenamt
Berufsqualifizierende
Programme
-
- 17 **Aus- und Fortbildungen
für Teamer:innen**
-
- 21 **Pädagogische Tools
und finanzielle Förderung**



Auf der Website des DFJW
gibt es weiterführende
Informationen
zu unserem Programmangebot:
www.dfjw.org

Kurze Vorstellung

ERÖFFNEN SIE JUNGEN MENSCHEN NEUE HORIZONTE!

Ganz gleich ob sportlicher, kultureller oder sozialer usw. Bereich. Sie sind ein **Verein oder ein Verband und setzen sich für die Belange der jungen Generation ein**? Dann nutzen Sie unser Programmangebot: Sie können Partnerschaftsprojekte mit einer Einrichtung in **Frankreich** initiieren und so Brücken zwischen jungen Menschen aus beiden Ländern bauen.

Vereine und außerschulische Einrichtungen spielen beim Austausch zwischen jungen Menschen aus Deutschland und Frankreich eine wesentliche Rolle. Es ist einfacher, sich kennen zu lernen und Sprachbarrieren zu überwinden, wenn man eine gemeinsame **Leidenschaft teilt** oder **zusammen ein Projekt umsetzt**.

Wie wäre es, wenn **Sie selbst** diese Begegnung organisieren? Das **Deutsch-Französische Jugendwerk (DFJW)** unterstützt Sie dabei!

... IHRE DEUTSCH-FRANZÖSISCHEN PROJEKTE MIT DEM DFJW!

Kunst, Sport, Kultur und politische Bildung bringen Menschen einander näher: Deshalb versucht das DFJW immer wieder, seine engen Kontakte zu Vereinen, Verbänden und Institutionen in beiden Ländern auszubauen.

Ganz gleich ob Sie einen Austausch zwischen zwei Sportvereinen, ein außerschulisches Praktikum zwischen Musiker:innen aus Deutschland und Frankreich oder ein trilaterales Workcamp organisieren möchten: Das DFJW hilft Ihnen dabei. Neben der **finanziellen Unterstützung** stellt das DFJW **pädagogische Materialien** zur Verfügung und hilft bei Bedarf in **Kontakt mit Partnern in Frankreich und anderen Ländern zu treten**.

In dieser Broschüre finden **Sie alle förderfähigen Programme** und Informationen zu pädagogischen Hilfsmitteln. Bitte besuchen Sie auch die Website des DFJW oder kontaktieren Sie uns für weitere Informationen.

Wir wünschen Ihnen viel Erfolg bei Ihren Projekten!

WAS IST DAS DFJW?

Seit über 60 Jahren fördert das DFJW Austauschprogramme zwischen Deutschland und Frankreich. Es wurde **1963 im Zuge des Élysée-Vertrags gegründet**. Der Vertrag markiert einen Wendepunkt in den Beziehungen zwischen beiden Ländern nach dem Zweiten Weltkrieg. Er gilt zudem als Wegbereiter für die deutsch-französische Aussöhnung und für den europäischen Einigungsprozess.

Das DFJW ist eine **unabhängige internationale Organisation**, die nach dem **Subsidiaritätsprinzip** arbeitet. An der Spitze steht ein Verwaltungsrat, dessen Co-Vorsitzende die jeweiligen für Jugendfragen zuständigen Minister:innen in beiden Ländern sind. Das DFJW wird durch Regierungsbeiträge aus Deutschland und Frankreich **finanziert**.

1963
Gründung des DFJW

≈ 5.235
Partner und
Projektträger:innen

≈ 190.000
junge Projektteilnehmende
jährlich

Hinweis: Die Förderbeträge sind Richtwerte und können abweichen. Weitere Informationen finden Sie in den Richtlinien des DFJW:
dfjw.org/richtlinien

Gruppen- begegnungen

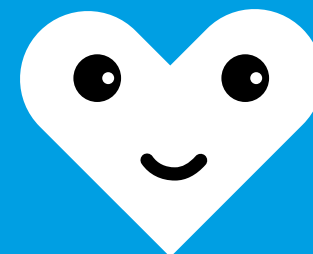
„Es ist unser gemeinsamer Beitrag, um Europa und die Europäische Union mit Leben zu füllen und unter dem verbindenden Element der Musik Freundschaften zu schließen und Respekt für die jeweiligen Kulturen zu schaffen.“

Trilaterale Orchester-Begegnung zwischen den Partnerstädten Gerstetten, Cébazat und Pilisvörösvár (Ungarn)



FÖRDERUNG DER VIELFALT DER ZIELGRUPPEN

Das DFJW setzt sich für Diversität ein. Es unterstützt die Teilnahme aller jungen Menschen, die mit finanziellen Schwierigkeiten oder struktureller Diskriminierung konfrontiert sind, um ihnen den Zugang zu Austauschprogrammen zu erleichtern. Es gibt finanzielle Hilfe und Unterstützung, damit jeder junge Mensch eine internationale Austausch Erfahrung machen und andere Kulturen kennenlernen kann. Weitere Informationen auf dfjw.org/diversitaet-zielgruppen



Gruppenbegegnungen

Gruppenprojekte

Sind Sie ein Sportverein, ein Musikverein, eine Tanzschule oder ein Schachclub? Organisieren Sie eine Begegnung zwischen jungen Vereinsmitgliedern und einer **Partnerorganisation in Frankreich**! Das Angebot des DFJW umfasst eine Vielzahl von Begegnungsformaten.

In den zwei Begegnungsphasen (jeweils eine pro Land) treffen sich die jungen Teilnehmenden zu gemeinsamen Aktivitäten. Die Unterbringung erfolgt in Gastfamilien oder in Gemeinschaftsunterkünften. Wenn Sie sich im grenznahen Raum befinden, können Sie die Begegnung in mehreren Phasen organisieren: dfjw.org/richtlinien (vgl. Glossar bei Grenznaher Raum).

-  **Alter:** bis 30 Jahre einschließlich
-  **Dauer:**
4-21 Tage (mindestens 4 Nächte) pro Begegnung
-  **Maximale Anzahl an geförderten Teilnehmenden:**
70 Personen, einschließlich Begleitpersonen; der Anteil an jungen Menschen aus Deutschland und Frankreich muss ausgewogen sein.
-  **Finanzielle Förderung:**
Zuschuss zu den Fahrtkosten, Basiskosten, Projektkosten, Sprachförderkosten
-  **Anmeldung:**
die Antragsstellung erfolgt über den Dachverband, die Länderzentralstelle oder direkt beim DFJW (wenn Sie keinem Verband angehören)
-  **Anmeldeschluss:**
3 Monate vor der Begegnung, auf dfjw.org/jugendbegegnungen-organisieren
-  **Kontakt:**
jugend@dfjw.org, kultur@dfjw.org, sport@dfjw.org

Trilaterale Programme

Sie organisieren eine Jugendbegegnung **zwischen drei Partnerorganisationen** aus verschiedenen Ländern (Deutschland, Frankreich und ein weiteres Land)? Das Projekt findet in drei Phasen (eine pro Land) in allen teilnehmenden Ländern statt. Die Unterbringung erfolgt in Gemeinschaftsunterkünften oder bei Gastfamilien.

Vorrangig werden Projekte mit folgenden Ländern gefördert:

- Länder in Mittel- und Osteuropa (MOE),
- Länder in Südosteuropa (SOE),
- Länder aus dem südlichen und östlichen Mittelmeerraum,
- Europäische Länder.

-  **Alter:** bis 30 Jahre einschließlich
-  **Dauer:**
4-21 Tage (mindestens 4 Nächte) pro Begegnung
-  **Maximale Anzahl an geförderten Teilnehmenden:**
70 Personen, einschließlich Begleitpersonen; der Anteil an jungen Menschen aus Deutschland und Frankreich muss ausgewogen sein.
-  **Finanzielle Förderung:**
Zuschuss zu den Fahrtkosten, Basiskosten, Projektkosten, Sprachförderkosten
Gut zu wissen: Für MOE, SOE und Länder des Maghreb existieren Sonderfonds.
-  **Anmeldung und weitere Informationen:**
der Verein aus dem Land, in dem die Begegnung stattfindet, stellt für die 3 Strukturen den Antrag beim DFJW.
-  **Anmeldeschluss:**
3 Monate vor Projektbeginn, für die Sonderfonds siehe Fristen in den Ausschreibungen
-  **Kontakt:**
jugend@dfjw.org, kultur@dfjw.org, sport@dfjw.org, partnerstadt@dfjw.org,
partnerschaft@dfjw.org
Kontakt Sonderfonds: trilateral@dfjw.org
-  **dfjw.org/trilateral**



Sie wollen einen Zuschuss beantragen? Sie sind auf der Suche nach einer Partnereinrichtung? Dann informieren Sie sich auf der Website des DFJW: **www.dfjw.org**

Gruppenbegegnungen

Begegnungen im Rahmen von Städte- und Regionalpartnerschaften

Zwischen Deutschland und Frankreich bestehen fast 2.200 Städtepartnerschaften! Städtepartnerschaften und regionale Partnerschaften ermöglichen **starke Verbindungen** auf politischer, wirtschaftlicher, kultureller und sozialer Ebene und **beziehen junge Menschen** mit unterschiedlichem Hintergrund **mit ein**. Gemeinsam mit einer Partnerorganisation können Sie Jugendbegegnungen organisieren.

-  **Alter:** bis 30 Jahre einschließlich
-  **Dauer:**
4-21 Tage (mindestens 4 Nächte) pro Begegnung
-  **Maximale Anzahl an geförderten Teilnehmenden:**
70 Personen, einschließlich Begleitpersonen; der Anteil an jungen Menschen aus Deutschland und Frankreich muss ausgewogen sein.
-  **Finanzielle Förderung:**
Zuschuss zu den Fahrt-, Basis- und Projektkosten sowie zu den Sprachförderkosten
-  **Anmeldung:**
die Antragsstellung erfolgt über die zugehörige Zentralstelle. Alle Informationen finden Sie unter: dfjw.org/unser-partnernetzwerk/die-dfjw-zentralstellen
Weitere Informationen auf: dfjw.org/staedte-regional-partnerschaften
-  **Anmeldeschluss:**
3 Monate vor Projektbeginn
-  **Kontakt:**
partnerstadt@dfjw.org

Sonderprogramme



„Wir hatten das Glück, ein verlängertes Wochenende mit jungen Menschen zu verbringen, die sich für Europa stark machen. Das war ein intensiver Moment des Zusammenlebens und zugleich sehr inspirierend in Bezug auf unser persönliches Engagement vor Ort.“

Teilnehmerin am Programm „Unser Europa, unsere Zukunft“

Freiwilligendienst und Ehrenamt

Deutsch-Französischer Freiwilligendienst (DFFD)

Mit diesem Programm können **junge Menschen aus Frankreich ein Jahr lang einen Freiwilligendienst** in einem Verein, einer Institution oder einer Schule **in Deutschland** absolvieren. Sie möchten Brücken zwischen jungen Menschen in Deutschland und Frankreich bauen? Nehmen Sie einen jungen Menschen aus dem Nachbarland in Ihrer Einrichtung auf und ermöglichen Sie ihm/ihr einen Einblick in die Arbeitswelt!

Die Freiwilligen verfügen über **Deutschkenntnisse auf dem Niveau A1/A2 oder höher**. Eine oder zwei Personen in Ihrer Einrichtung betreuen die Freiwillige bzw. den Freiwilligen. Das DFJW unterstützt Sie bei der Suche nach einem Partner in Frankreich und hilft auch bei der finanziellen Betreuung der Freiwilligen weiter.

-  **Alter:** 18-25 Jahre
-  **Dauer:**
10 bzw. 12 Monate, je nach Art des Freiwilligendienstes
-  **Finanzielle Förderung:**
Zuschuss zu den Fahrtkosten und volle Kostenübernahme der Begleitseminare.
-  **Sie wollen sich als Aufnahmeeinrichtung bewerben?**
auf dfjw.org/freiwilligendienst Rubrik „Freiwillige aufnehmen“
-  **Kontakt:**
freiwilligendienst@dfjw.org

Der Deutsch-Französische
Freiwilligendienst findet
im Rahmen des Internatio-
nalen Jugendfreiwilligen-
dienstes (IJFD) und
des französischen
Freiwilligendienstes
(Service Civique)
statt.

Workcamps

Ihr Verein organisiert freiwillige Workcamps, um **interkulturelle Begegnungen und internationale Solidarität** zu fördern? Das DFJW kann Ihnen dafür einen Zuschuss gewähren! Das Workcamp muss in Deutschland oder Frankreich stattfinden und soll jungen Menschen helfen, Erfahrungen in der Freiwilligenarbeit zu sammeln. Die Themen reichen von Umweltschutz über politisches Engagement bis hin zu Kulturerbe oder Hilfe für Bedürftige.

-  **Alter:** 16-30 Jahre (je nach Verein)
-  **Dauer:**
1-3 Wochen
-  **So beantragen Sie einen Zuschuss:**
schicken Sie Ihre Bewerbungsunterlagen per E-Mail an zsb@dfjw.org.
Einzelheiten finden Sie auf dfjw.org/workcamps
-  **Kontakt:**
workcamps@dfjw.org



Berufsqualifizierende Programme

Arbeit beim Partner

Mit diesem Programm können junge Menschen **ein Jahr lang Berufserfahrungen** in einer Partnerstruktur des DFJW in Frankreich (Unternehmen, Verein oder Institution) sammeln. Das ist eine einmalige Gelegenheit für sie, sich beruflich weiterzuentwickeln, ihre Französisch-Kenntnisse zu verbessern und die Arbeitswelt im Nachbarland kennenzulernen!

Wenn Sie einen jungen Menschen in Ihrer Struktur aufnehmen können, bietet das DFJW einen Lohnkostenzuschuss.



Alter: 18-30 Jahre



Dauer:
12 Monate



Finanzielle Förderung:
Zuschuss zu den Fahrtkosten + pauschale Förderung für die Partnereinrichtung in Frankreich



Anmeldung und weitere Informationen:
auf dfjw.org/arbeit-beim-partner; in der Rubrik Stellenmarkt kann man eine Bewerbung aufgeben und das Partnerverzeichnis konsultieren.



Kontakt:
abp@dfjw.org

Kunstprojekte für junge Kunstschaffende

Das DFJW unterstützt Kulturvereine und -einrichtungen, die deutsch-französische Begegnungen organisieren. Die Kunstform spielt dabei keine Rolle.



Alter:
bis 35 Jahre einschließlich für Berufstätige, Auszubildende und Arbeitssuchende, bis 30 Jahre einschließlich für andere Zielgruppen



Programmdauer:
4-21 Tage (mindestens 4 Nächte)



Maximale Anzahl an geförderten Teilnehmenden:
35 Personen, einschließlich Begleitpersonen, wenn eine Gruppe anreist, 70 Personen, einschließlich Begleitpersonen, wenn beide (oder mehr im Fall einer trilateralen Begegnung) Gruppen anreisen.



Finanzielle Förderung:
Zuschuss zu den Fahrt-, Basis-, Projekt- und Sprachförderkosten



Anmeldung:
die Unterlagen (Antrag und vorläufiges Programm) sind per E-Mail an zsb@dfjw.org zu schicken



Anmeldeschluss:
spätestens 3 Monate vor der Begegnung



Kontakt:
kultur-pro@dfjw.org



dfjw.org/projekte-kulturschaffende

Sonderprogramme

1234-Projekte

Wer kreativ und erfinderisch sein möchte, der ist bei diesem Förderprogramm genau richtig. Hier werden nämlich Projekte mit bis zu 1.234€ bezuschusst. Es geht darum, die Neugier junger Menschen bis 30 Jahre einschließlich für die deutsch-französische Kooperation zu wecken und ein gemeinsames Projekt umzusetzen, auch mit einem weiteren Land. Bei der Gestaltung und Umsetzung sind Ihnen **keine weiteren Grenzen gesetzt**. Eine Partnerschaft mit einer französischen Einrichtung wird nicht benötigt, Sie können sich allein bewerben, aber auch wenn Sie ein Verein sind, eine schulische oder städtische Einrichtung, ein Unternehmen usw.

Thema und Form des Projekts sind Ihnen freigestellt. Ob digitales Projekt, Ausstellungen oder Lesungen: der innovative Charakter sollte das Projekt auszeichnen.



Dauer:
keine bestimmte Dauer



Finanzielle Förderung:
max. 1.234€



Anmeldeschluss:
spätestens 3 Monate vor Projektbeginn mit einem detaillierten Konzept und einem vorläufigen Budget



Kontakt:
info@dfjw.org



dfjw.org/projekte-1234

FOKUS

Warum **Schule und Vereinsarbeit** nicht **gemeinsam** denken? Eine bereichsübergreifende Zusammenarbeit kann sehr zielführend sein. Mit dem Programm FOKUS ist das ganz einfach!

Als Verein können Sie Ihre Talente mit denen von **einer Schule aus Frankreich** bündeln und ein fächerübergreifendes Projekt ins Leben rufen. So begegnen sich junge Menschen bei einem Austausch, der formale und non-formale Bildung miteinander verbindet. Die Begegnung kann während der Schulzeit oder in den Ferien stattfinden.



Dauer:
4-21 Tage (mindestens 4 Nächte)



Maximale Anzahl an geförderten Teilnehmenden:
70 Teilnehmende, einschließlich Begleitpersonen; der Anteil der Teilnehmenden aus Deutschland und Frankreich muss ausgewogen sein.



Finanzielle Förderung:
Zuschuss zu den Fahrt- und Basiskosten, Projektkosten, Sprachförderkosten



Anmeldung und weitere Informationen:
der Antrag muss mit einer detaillierten Beschreibung und einem vorläufigen Budget gemeinsam von der Schule und dem Verein beim DFJW eingereicht werden.



Anmeldeschluss:
3 Monate vor Projektbeginn

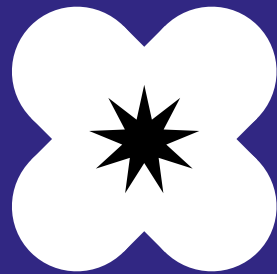


Kontakt:
fokus@dfjw.org



dfjw.org/fokus

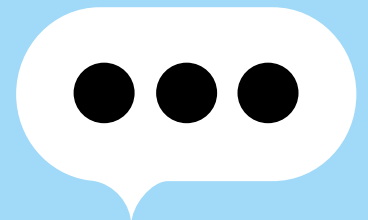
Aus- und Fortbildungen für Teamer:innen



„Es war eine sehr bereichernde Erfahrung: Wir haben gelernt, unsere Ideen auszudrücken, Kompromisse zu finden, mit Spannungen umzugehen, ein Projekt vorzustellen und ein Feedback dafür zu erhalten.“

Émilie

Teilnehmerin an der Ausbildung zum Gruppendolmetschen



Aus- und Fortbildungen für Teamer:innen

BAFA-Juleica

Ausbildung zur **Jugendleiter:in** mit **Doppelzertifikat Juleica** und seinem französischen Pendant **BAFA**. Absolvent:innen der BAFA-Juleica-Ausbildung können Begegnungen in beiden Ländern und sogar deutsch-französische Austauschprojekte betreuen.



Alter: 16-30 Jahre



Dauer:

8 Tage in Frankreich für den Grundkurs, dann 14-tägiges Praktikum bei einer Jugendbegegnung und 6 - 7 Tage in Deutschland für den Vertiefungskurs



Anmeldung und weitere Informationen:

auf dfjw.org/bafa-juleica finden Sie eine Liste der Partnerorganisationen, die diese Ausbildung anbieten.



Kontakt:

bafa-juleica@dfjw.org

Sprachanimation

Vom DFJW entwickelte **Methode zur Sprachanimation**, um spielerisch eine Fremdsprache zu vermitteln, bei **bilateralen und trilateralen Begegnungen**. Der Fokus liegt auf der mündlichen und non-verbalen Kommunikation.

Nach Abschluss der Fortbildung erhalten Sie ein **Zertifikat** und können in die Teamer:innen-Datenbank des DFJW aufgenommen werden.



Alter: 18-30 Jahre



Dauer:

4 oder 5 Tage



Anmeldung und weitere Informationen:

auf dfjw.org/sprachanimation finden Sie eine Liste der Partnerorganisationen, die diese Fortbildung zu verschiedenen Daten anbieten.



Kontakt:

sprachanimation@dfjw.org

Interkulturelle: Jugendleiter:in

Fortbildung zum Erwerb der notwendigen **Kompetenzen zur Leitung interkultureller Begegnungen**. Sie zeigt, wie man bi- und multilaterale Projekte betreut, den Austausch zwischen mehrsprachigen Gruppen fördert und wie man in einem interkulturellen Betreuungsteam zusammenarbeitet!

Die Teilnehmenden erhalten ein Zertifikat und können in die Teamer:innen-Datenbank des DFJW aufgenommen werden.



Alter: 18-30 Jahre



Dauer:

2 oder 3 einwöchige Module in jedem Land



Anmeldung und weitere Informationen:

auf dfjw.org/animation-interkulturell finden Sie ein Verzeichnis der Partnerorganisationen, die diese Fortbildung anbieten.



Kontakt:

teamer@dfjw.org

Gruppendolmetschen

Vorbereitung von Animator:innen auf die Rolle einer Gruppendolmetscherin bzw. eines Gruppendolmetschers bei deutsch-französischen Jugendbegegnungen. Die Fortbildung richtet sich an Personen, die Französisch sprechen und Lust haben, ihre Kompetenzen bei interkulturellen Begegnungen für Kinder und Jugendliche einzubringen!

Nach Abschluss des Modul 2 können Sie ein **Zertifikat** erhalten und in die Teamer:innen-Datenbank des DFJW aufgenommen werden.



Alter: 18-30 Jahre



Dauer:

erstes Modul 9 Tage + zweites Modul 4 Tage



Anmeldung und weitere Informationen:

auf dfjw.org/gruppendolmetscher finden Sie eine Terminübersicht mit den Fortbildungen unserer Partnerorganisationen.



Kontakt:

gruppendolmetscher@dfjw.org

Aus- und Fortbildungen für Animater:innen

Tandemkursleitung

Französisch lernen und gleichzeitig jungen Menschen aus Frankreich helfen, Deutsch zu lernen: Das ist das Konzept der **binationalen Tandemkurse**!

Die Begegnungen dauern **zwischen 10 Tagen und 3 Wochen**. Sie finden zunächst in Deutschland und dann in Frankreich statt. Zusammen mit dem Betreuungsteam sorgen die Tandemleitenden für den Austausch innerhalb des Tandems und helfen den Lernenden, miteinander zu kommunizieren und sich gegenseitig zu korrigieren.

 **Alter:** mind. 18 Jahre

 **Dauer:**
6 Präsenstage (Basiskurs)
+ mindestens 2 Tage Präsenkurs (Aufbaukurs)

 **Anmeldung und weitere Informationen:**
auf dfjw.org/tandemkursleiter
befinden sich die Anmeldemodalitäten und der Link zur Anmeldung

 **Kontakt:**
tandem@dfjw.org

Französisch-Intensivsprachkurse für Teamer:innen

Sie möchten eine deutsch-französische Begegnung betreuen und dazu Ihre **Französischkenntnisse verbessern**? Das DFJW gewährt Ihnen ein Stipendium für die Teilnahme an einem Intensivsprachkurs in Frankreich, damit Sie Ihre Aufgaben entspannt und **gut vorbereitet** angehen können!

 **Alter:** 18-30 Jahre

 **Dauer:**
3-4 Wochen mit 25 Stunden Unterricht pro Woche (in 2 Teilen möglich)

 **Finanzielle Förderung:**
Stipendium von 900€ für 4 Wochen oder 675€ für 3 Wochen + Zuschuss zu den Fahrtkosten

 **Anmeldung und weitere Informationen:**
auf dfjw.org/multiplikatoren

 **Anmeldeschluss:**
spätestens 2 Monate vor Kursbeginn

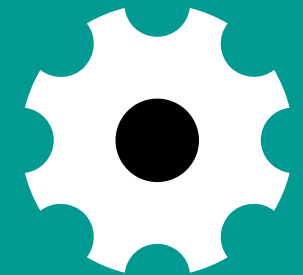
 **Kontakt:**
cours-intensifs@dfjw.org

Pädagogische Tools und finanzielle Förderung



„Jugendaustausch ist wichtig, weil er jungen Menschen die Möglichkeit gibt, für eine gewisse Zeit aus ihrer Komfortzone herauszukommen.“

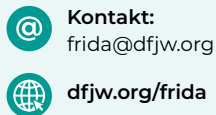
Betreuende Praktikum
im Rahmen der Grundausbildung



Pädagogische Tools und finanzielle Förderung

FriDa

Die **Online-Plattform** FriDa wurde für die Organisation außerschulischer Jugendbegegnungen konzipiert. FriDa bietet alle **notwendigen Tools für den interkulturellen Austausch**: Video-konferenzen, Textnachrichten, Kalender, Teilen von Dokumenten usw. Außerdem ist es möglich, schriftliche Nachrichten auf der Plattform automatisch übersetzen zu lassen. So wird die Zusammenarbeit zwischen beiden Ländern ganz einfach! Auch Projektteilnehmende können FriDa während der Begegnung nutzen.



Kontakt:
frida@dfjw.org

dfjw.org/frida

AKI-App

Mit AKI-App (kostenlos) lassen sich **Kompetenzen und Erfahrungen bewerten**, die man während eines internationalen Mobilitätsprojekts gesammelt hat – und das in **mehreren Sprachen**. Auf **aki-app.org** können junge Menschen ihr persönliches Dokument erstellen und so ihren Lebenslauf aufwerten! Organisationen können mithilfe der App auch die Fortschritte der Programmteilnehmenden verfolgen.

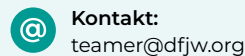


Kontakt:
aki.app@dfjw.org

DFJW-Teamer:innen-Datenbank

Die Datenbank enthält Kontakte von qualifizierten Teamer:innen für interkulturelle und sprachliche Begegnungen.

Sie möchten ein deutsch-französisches oder trilaterales Projekt organisieren? Dann wenden Sie sich an das DFJW und lassen Sie sich zielgruppengerecht **von qualifizierten und erfahrenen Betreuer:innen** unterstützen. Bei trilateralen Begegnungen stehen Ihnen Teamer:innen zur Seite, die mit der Sprache und Kultur des dritten Partnerlandes vertraut sind.

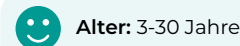


Kontakt:
teamer@dfjw.org

teamer.dfjw.org/de/datenbank

Förderung von Französischsprachkursen

Finanzielle Unterstützung für Sprachkurse für Kinder, Jugendliche und Erwachsene: Als Verein oder Verband können Sie **beim DFJW eine finanzielle Unterstützung** für außerschulische Französischkurse beantragen.



Alter: 3-30 Jahre



Dauer:
ganzjährig



Finanzielle Förderung:
12 € pro Unterrichtsstunde
für 3-12-Jährige,
8 € für über 12-Jährige



Anmeldeschluss:
November des laufenden
Schuljahres



Kontakt:
sprachkurse@dfjw.org



dfjw.org/auserschulische-
franzoesischkurse

Zuschuss für die sprachliche und interkulturelle Vorbereitung eines Austauschs

Wenn junge Menschen an einem schulischen, außerschulischen oder beruflichen Einzel- bzw. Gruppenaustausch teilnehmen, möchten sie vielleicht **ihre Sprachkenntnisse auffrischen** oder sich mit der Kultur des Landes vertraut machen. Wollen Sie Sprachkurse anbieten? Dann gewährt Ihnen das DFJW einen Zuschuss zur Vorbereitung des Austausches.



Alter: 3-30 Jahre



Dauer:
max. 100 Stunden



Finanzielle Förderung:
10 € pro Kursstunde



Anmeldeschluss:
3 Monate vor Kursbeginn



Kontakt:
sprachkurse@dfjw.org



dfjw.org/auserschulische-
franzoesischkurse

Pädagogische Tools

Deutsch-französische Kinderkiste

Pädagogisches Material für das junge Publikum: Wecken Sie mit den Handpuppen Tom und Lilou und dem pädagogischen Begleitheft die Neugier von Kindern auf die französische Sprache und Kultur! Die Kinderkiste ist perfekt auf Kinder im Vor- und Grundschulalter abgestimmt. Sie macht die Jüngsten mit Interkulturalität im weitesten Sinne vertraut.

Einen Zugang zu den pädagogischen Materialien und digitalen Tools erhalten Sie auf www.kinderkiste.dfjw.org. Dort können Sie sich auch für entsprechende Fortbildungen anmelden!

 **Kontakt:**
kinderkiste@dfjw.org

 kinderkiste.dfjw.org

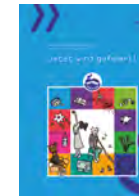


Broschüren und Online-Ressourcen

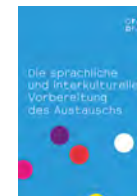
Auf der **Website des DFJW** finden Sie noch mehr Hilfen und pädagogisches Material wie etwa folgende **Publikationen**:



- Sprachanimation in deutsch-französischen Begegnungen



- Jetzt wird gefeiert!
– Mit Kindern ein deutsch-französisches Jahr entdecken und gestalten



- Die sprachliche und interkulturelle Vorbereitung des Austauschs



- Pädagogisches Vademekum „Geschichte und Erinnerung in internationalen Jugendbegegnungen“



- Handbuch Strategie „Diversität und Partizipation“



- Tête-à-tête:
Anregungen für das Sprachenlernen im Tandem



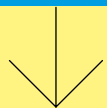
- Die wichtigsten **digitalen Tools** sind in der Publikation DigiTools zusammengefasst.

Darüber hinaus existieren **Fachpublikationen** des Bereichs Forschung und Evaluierung: dfjw.org/forschung-und-evaluierung sowie die Plattform zur Evaluation internationaler Jugendbegegnungen: i-eval.eu

Mobidico

**Angst, in Frankreich verloren zu gehen?
Mit Mobidico in der Tasche finden Sie
in jeder Situation das richtige Wort!**

Das DFJW hat diese App für junge Menschen entwickelt,
die an einem Mobilitätsprojekt im Nachbarland teilnehmen.
Mit Mobidico haben sie Alltags- und Fachvokabular
für Kultur, Sport, Beruf usw. immer zur Hand.



Die App ist online verfügbar,
sie kann auch kostenlos
im App Store oder auf Google Play
heruntergeladen werden
und steht als Webapp zur Verfügung:

<https://mobidico.dfjw.org>

MOBIDICO
MOBIDICO
MOBIDICO
MOBIDICO
MOBIDICO
MOBIDICO
MOBIDICO



OFAJ
DFJW



© Fotos Umschlag: Istock/Noppasin, Freepik
© Fotos Innenteil: Pictural Colmar, OFAJ/DFJW,
Antoine Guibert, Julien Mazoyer, Franz Josef, Prisca Martaguet,
Jennifer Sanchez, Stephan Talneau, Boris Bocheinski



Seit über 60 Jahren
fördert und unterstützt
das **DFJW** deutsch-
französische Projekte.



Folgen Sie uns in den
sozialen Netzwerken,
so bleiben Sie immer
auf dem neuesten Stand.

